大清宣統二年

第八千五百廿五號

叻報

（本館在哥羅勞實得力門牌十一號）

庚戌七月十八日

Printed and Published for the Proprietor by [illegible] at No 11, Cross Street, Singapore.

大英一千九百一十年八月廿二號禮拜一

本館[illegible]印[illegible]本外[illegible]出一[illegible]
[illegible]均可[illegible]本館[illegible]如[illegible]
[illegible]照加[illegible]費可[illegible]日[illegible]
[illegible]所[illegible]外[illegible]不[illegible]工[illegible]
[illegible]各[illegible]刊[illegible]字及各[illegible]式花[illegible]
有[illegible]國各[illegible]
有[illegible]人[illegible]印工[illegible]
[illegible]中[illegible]文字均[illegible]印刊[illegible]石
[illegible]印字大小[illegible]均用精工刊

印工[illegible]倫[illegible]延[illegible]文十[illegible]
各[illegible]文字現出上海[illegible]到各[illegible]
[illegible]出[illegible]其[illegible]另行刊[illegible]所
有各[illegible]宜[illegible]相宜[illegible]館所[illegible]
[illegible]其[illegible]關世道人心者
[illegible]其[illegible]或文以及[illegible]
[illegible]不[illegible]須[illegible]
[illegible]自[illegible]更須[illegible]
[illegible]發[illegible]與不[illegible]均不
[illegible]回也 本館[illegible]

天津香港永利威酒莊牌號廣告

本號選料精製雙蒸[illegible]五加皮史國公及各式[illegible]酒[illegible]虎骨木瓜[illegible]已多歷數十年其氣味[illegible]芳[illegible]中外士商[illegible]賞久已在[illegible]公議[illegible]向由香港[illegible]行[illegible]在案政府[illegible]仍[illegible]貨[illegible]故於宣統式年[illegible]加花[illegible]記如[illegible]花[illegible]不致魚目混珠也此佈

宣統二年七月十四日

總製造廠設在天津針市大街

總發行處在香港[illegible]北行街[illegible]發行

分售處在廣東省城[illegible]門合記行

天津香港永利威酒莊[illegible]

凡[illegible]所有之[illegible]張[illegible]字號名下[illegible]香港政府[illegible]故假效私自影射[illegible]定必照例[illegible]究[illegible][illegible]生[illegible]在[illegible]不[illegible]者[illegible]明

諭旨恭錄

宣統二年六月廿八日奉　上諭[illegible]州縣與學[illegible]分[illegible]勸一[illegible]所[illegible]心與學之[illegible]知府[illegible]該管[illegible]知縣[illegible]孟[illegible]均著[illegible]其與學不力之[illegible]同知方[illegible]候補[illegible]知州[illegible]縣知縣[illegible]方[illegible]前代[illegible]知縣候補同知[illegible]均著[illegible]行[illegible]同知[illegible]著[illegible]另[illegible]所[illegible]知[illegible]欽此〇同日奉　上諭李[illegible]員[illegible]代[illegible]一[illegible]貴州[illegible]印川[illegible]貴州[illegible]著李[illegible]補授欽此　[illegible]政王鈐章[illegible]大臣署名　〇二十九日　召見[illegible]　海[illegible]　廷[illegible]林[illegible]年　〇同日內閣抄奉　上諭貴州安[illegible]兵[illegible]著沈大[illegible]補授欽此〇七月初一日　召見[illegible]　〇同日內閣抄奉　上諭[illegible]人[illegible]著布政使提學使沈[illegible]代[illegible]一[illegible]安[illegible]布政使提學使沈[illegible]著[illegible]欽此〇同日奉　上諭安[illegible]布政使著玉山補授欽此〇同日奉　上諭安[illegible]提學使著吳[illegible]補授欽此〇初二日　召見[illegible]　[illegible]　[illegible]　〇同日內閣抄奉　上諭杭州[illegible]著[illegible]補授欽此〇同日奉

上諭[illegible]使著吳[illegible]補授欽此〇同日奉　上諭湖北[illegible]補授欽此〇同日奉　上諭浙江杭州府知府[illegible]員缺著[illegible]補授[illegible]員缺[illegible]著[illegible]知府[illegible]員[illegible]補所[illegible]員缺著[illegible]補授欽此〇初三日　召見[illegible]　〇同日奉　[illegible]杭州[illegible]著[illegible]補授欽此〇初四日　召見[illegible]　志[illegible]　[illegible]　〇同日奉　[illegible]補授欽此〇同日奉　上諭[illegible]員一[illegible]知府[illegible]知府[illegible]天府[illegible]江[illegible]府知府[illegible]府知府[illegible]候補[illegible]水任[illegible]京府知府候補[illegible]州知州[illegible]同知[illegible]州知州[illegible]安東縣知縣[illegible]知縣[illegible]知縣[illegible]知縣[illegible]知府[illegible]知府[illegible]候補知府[illegible]以同知[illegible]知府[illegible]年力[illegible]以[illegible]品[illegible]知府[illegible]同知候補知府[illegible]知縣[illegible]知縣[illegible]行[illegible]知縣[illegible]仕[illegible]地方[illegible]官[illegible]安縣知縣[illegible]才且[illegible]化縣知縣[illegible]

署潘推慎輿瑞藪那瑋珠均著開缺回籍本浙縣知縣錢錫彤著以裁缺遊近規避各開缺另補現署東平縣知縣本任浙江孝豐縣知縣尹金鎔從前屢經參無從容開去本缺留本另補知縣同江蘇開知汪培遊蕭俊豫補用私人諸以府經歷降補從著照所議辦理該部知道欽此○初五日　召見軍機　內閣抄本　上諭本天府知府員缺緊要著瞿鴻禨於現省知府內揀員調補所遺員缺著王廉存補授欽此

本館譯電

○東京歷築專電　本埠實務力太晤士內報特密十四日倫敦京發來專電云各報館均戚東鄰人仰為歐衣士者境內開大宴會云同日英京另打來電云衣士者地方慶戚東京人仰為昨夕與燈結彩放大光明及全國之山頂均放大光以昭賀佾云

○檳城專電　本埠實務力太晤士內報特密十五日檳城發來專電云檳城工部局大焚毀之子比打申報亦在該局辦事現在因染瘟疫身故統計局中員役不幸稱疫者祇得已故一人云

○千奈打工部來電華人身稅電稿　十五日由京另打發來電稱云英京太晤士報特發多多之消息自西　自近由該打華為八千余打京城）工人聯合會各專代表員曾將千餘萬外務自銀理抽收華人入口稅由五百元加至一千元該代表員力求設法此後務將守定除去京城各大人之目的專俟議和巨務辦就已力趁道家再行辦及該代表員之辦路形云

○英法賽會我處電稱　十五日英京另打發來電谷云法國人員係知若無決發辦大忠以法國不復仍能比京賽會之列及有與此相反之說云英國現已通飭云飭各賽會人再設開仍然舉行預賽云

選電

○要電選錄　初八日港報錄北京專電云東督業經乃轉商分電諮飭各任推薦揀選各省及辦士均大舉與更論受論○又電云德花江新約初五日已畫押月底在哈爾濱實施○又電云各省路選局聯合會已經准從會議於初八日選舉開會○又電云東路為奏派吳祿貞為駐光彝法議定初十日出京十月回國○又電云劉廷琛勸辭天府尹丁乃揚留上留中○又電云度支部通飭各省行將紙幣以便統行新幣○又電云政務省該決議保定移駐天津日開將有省○初十日北京專電云北京請願國會代表關因日俄新協約事關係中國存亡特定於十三日開大會設籌策對待○又電云各省路選局聯合大會已於初八日在北京開會並日政府特派偵探員往偵探之○又電云歐美輿論新自外國回國有謀作弊便致政府查核以無為大諸員輪因無能反心故至今未行到者○又電云東三省路權秋率對中交有不合可商改條字辦法文無之故內閣代表照以英文為準該將照約○又電云駐京各館照會外部詢段成築館安路○又電云歐美議劃九日已抵京○又電云有普十一十二十三等日引見被員○又電云駐法欽使調式調電告外部請飭外部派遣辦理議復後來月乃回國○同日下午上海專電云日本東京各處大承為英損失無算（附譯內報電）東京十二號來電云該處前早期內連日大雨以致溯水暴漲各大水須臾淹入東京之北部份溯水實蓋件命及物業之損失者無數單登釋知方目今到有外來人入百名之數者係來辦其調驗處天時稱為不佳私宅及酒店之該水沖去者甚多又駐英加沙酒店之客牟夜走登山上云　日本東京來電云近來日本洪水為災死傷人口甚眾城邑之被水淹沒者有二東京城內地勢之卸陷者參處是以該處與稱淡父通之術且及市場等俱單為地方被災之現者以來京為該西非少有加（擇音）地方亦皆被淹國人苦之誠治難者猶日待是云○十一日北京路員專電云東京御務對於日俄新協約事頗大反對者論為公憤該現聯合代表團勸商救之策并已電寄海外合力○又電云英調華僑已有電到外部陳其對於日俄新協約事何以合辦國各○又電云縷陳財政辦法邀請員為入奏挽諭其勤力辦○又電云度支部催江督與人議籌款行政費并將情形奏報○又電云聲明財決議與盛宣懷為度支部待郎辦款表○又電云前日攝政王論問政大化謝省情狀甚為對稍有將大用○又電云郵部飭瑞人京定二十二日起程○又據上海電云江南某司陶佳昨日西刺至

京事

○出洋員派　瀋部定於七月十四日由京赴上海往日本將軍強定廿日到滬廿四到神戶所有隨員除軍諮處各司長外有北洋候補道孫繼勳於外部參議閣自繁江蘇試用道錫部參水參上行走戴我省軍路處司法官李懷等民政部參議徐鴻斌延二員係隨往日本之人（以二人曾留學日本畢業生也）故今先行赴日與步下右看南洋各省諸該海洋以狀而

得韓僕部參議上行走月薪二百金者也備該此行以第一次啟程時曾通告日俄英法美德奥義八國兩監時發刑宗付巡由西北利亞鐵道回國來赴日與故不便失信外人必須由往又所帶隨員頗與第一次有異亦觀數議以欲說人才西番閱歷也隨皮支部頗以備顧問臨隨總費太多不甚顧東洋二路亦須酸得商公函加諮也

○韓金勝王　此次士國歷特王並仍勢將非樂帶原來措詞甚處當時監國覺察後以韓親王日本志趣不凡驗蒙實無交遊韓部縣成恐其年少無識因此遊所具觀越之志特於前日在三所特召韓民殆由滿一切所驗分將得經實欲須稍有不得適韓部各官亦不欲為己甚之舉故擬以韓停丁之監國此舉具有深心殿設王當懸擬將發以防備新也

○韓亂之概　韓政府現雖極欲督電撫慰稱現在派遣各處隊驚動兵力召集軍隊兵赴韓敵以資防禦等情韓政府以吳都護欲直隸省鎮撫派隊員帶兵赴韓應如何兵隊係應由軍部協議現尚未解決云

○統一方針　資政院倫貝子曾聯各國文字論曾無不調宜雖小有其國自無本國人不通者之事中國若尊若國留我自爲風氣不相統一語言不合感情自神宜分設專處通行擬議統一全國語音辦法以便奏請施行

閩　粵

○悉不畏法　初一日廈門日報云福清人林甲暴大推聯選民憐往汕頭時買一則本報已大書特書不一書顧去月廿三日有福州人林乙附搭海陽輪由省到廈雖閩事客四十多名搭乘該輪往汕頭時曾買經福清會客往及街上所到店公禁不准代為所取客後福州人仍復上輪觀向辦析留所日有海澄及大仁丸兩輪同是開往汕頭福清人林甲復乘十餘名附搭正該輪船往絕無顧忌可若爾人者則窮蔑心可謂悉不畏法矣

○考查憲政　現聞林兆學京卿此次奉憲政館派委回閩考查憲政之時先由省城選舉及地方各社會所辦自治如何辦理兼稽尸井井有條足見憲政館之委得其人云

○東莞監獄　東莞縣獄所自改良監獄後各囚犯分日夜扣鎖俱有定例乃獄卒孫此大肆驕縱各囚犯個個不如意必夜間緊鎖與朱啟良監獄時之鎖法尤甚故初三晚各囚犯合謀抵制獄卒於是不能肆其威嚇運動久留放出鎖街案及大監獄不料外間何開銷辯以為有其各城門即時緊閉時有七打鬧家人宜為何時始知其事乃復開城不知該縣何以處此獄卒也

○嘉邑旱災　嘉應水利尚少品求夏季以來由水稻少高田則形枯槁低田亦多拆裂歉收失收可爲慘決其憾由水利未興之故否則亦可以補救十之七八也惜我農夫居安何稱

○揭發收商　聞粵省新鹽商公舉代表到京揭發京官收商實情

本　埠

○通京防疫　編路官局以本埠爲行疫口岸凡有來船如例禁添以防之矣

○招買乳股　十五日巴越招買館招買樹乳股票列下　紐新嘉坡樹乳園股票一百份每股得價八元　新嘉坡及柔佛樹乳園股票五十份每股得價一十四元三角半

○局務紀要　十五日郵政局集員會議時坡督戒飭軍主席輔政司伊尹君建議甲埠擬充德律風（電話）一案輔政司暨議成之由議員定價數一兩零七百七十五元以供在甲設立電話之用伊尹君曾現在甲埠之電話係供政界及私家園坵四家之用故計明該第一年可獲利益若無此款自[illegible]

[illegible]

此價格一種貨[illegible]

[illegible]

○合議[illegible]

號升五跑華不月二十九日開行

○蝦米出產　此大[illegible]

蔬米明初六日[illegible]

[illegible]

○和丹視　十[illegible]

四千一[illegible]

[illegible]

人貯衣物之竹篋中檢出私煙膏六十六兩值銀一千二百九十元立將人煙解出巡往捕房今日三堂過堂展期念二日乃將該犯九名保二千元陳武李紹各著保三百元方准在外候訊俟聞三報告肯在查退行某輪船保工首名爲爵子二名三名爲火夫或火頭係屬該輪之搭客未知誰是

誤入煙窟　○昨晚九點鐘九號英三差巡捕巡查多名前往馬路實得力門牌七號私煙窟內拘獲之華人十四名罰款一元二角偷盜於案今日二堂過堂判每名罰銀二元

竊案候訊　○吉寧人羽打尾比離亞尾住在馬島俾堡被同籍同寓人哥墨林控其於十三早七點竊入房內攫去什物金器值銀六十五元五角一兼拘於案今日二堂過堂著保二百元展訊廿五日訊

毆案待訊　○吉寧人[illegible]尾沙林[illegible]名披同籍人叔不根控伊等於昨晚十點鐘在外強爬其屋以棒毆其頭打傷足腳實屬毆由差拘獲兩人並之於案今日二堂待訊

無賴之尤　○有華人丸名鄧松十七日在小坡新街商鋪鄰披除披蘇蘭同五錢內貨物二元不名一錢兼損壞什物值銀一元內偷竊拘於案今日二堂審訊罰銀二元

人質示手車行弁十　○十五早三點鐘閩人陳開吳森兩人在小坡六英里八號及一百六十八號兩巡差同查以其形迹可疑嗎其於小搜陳身時有鐵鑿一枚鋼鑿二條鑰匙一枚乃爲行竊之物即拘之謝於於案今日府訊罪以陳作押供案內判鞋苦工四閱月另保五十元三月內不得犯事二名吶着保五十元三月內不得犯事今結案

關安展訊　○閩人張加玉其妻蔡月娘及其情夫林可猶吶湖人林亞芬兩人日前係大陸公堂被拘於案今日由府滿堂着每保十元在外保廿五日乃訊

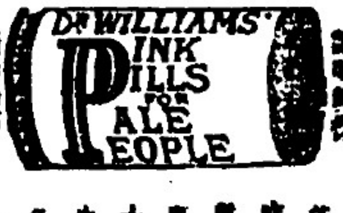
總商會廣告

啟者本會於本月十五日議准本坡所有洋商工人所佣工銀均照小洋式小洋算一律即現在本月分起聞之稅以便各商人等按照辦理特知各商號等照以會議特告凡各商號所有存稅二角一角五占三較舊式小洋圖照以前行情本坡埠係可照對換可也除將派傳單外特此佈告　公啟

宣統二年七月十八日　新嘉坡中華商務總會佈告

遊橫我生　○兩京曾君寶元爲前清之候補幫辦韋廉士大醫生紅色補丸之奇效具妹月信不調而病氣衰亦得是丸而全愈茲君函之公衙京國頁網被抗之東會以便本部公廨醫所使效成歲症茲將其原函之譯錄左云○余三年前左腿股間偶患梅毒十數日用藥多部令會同代表辦理入會內以致病症第茲自痛日後患連愈甚即思重點及痛難堪時手足四肢漸身終痛腫失調服藥數日見效不久復發無所出頭無法不能起立稱病疾苦痛甚難延多時試服各藥不見痊癒一時未能痊除我患一日在樣關價閱報見載有韋廉士大醫生紅色補丸治疾之奇功遂決意試服如其言果然有功效夜能安睡皆日漸進補食大減遂食貴良藥補運腰之關節有力而精神健日有起色余知其藥之靈驗耳何欲痊疾令孫爽自愈之後遂令一戚患血虧身體羸弱求治之藥因憶當時受此藥服之卒而亦服此補丸亦愈歲幸而得此貴韋廉士大醫生紅色補丸後覺其力之給有之藥力也余妹月信不調而病氣衰亦得是丸而全愈暑孫韋廉士大醫生紅色補丸實有十分令全日見功效知貴丸不愧爲醫治男子各疾之良方亦爲醫治婦科諸症之聖藥余將本是丸孔余一家所服之奇效致誠稱頌傳揚世之人咸知其妙用也　大凡氣血不深之病皆爲男女老幼致病之原由韋廉士大醫生

南京
曾君之病
賴韋廉士大醫生紅色補丸醫全



證明其效
能治其疾者實韋廉士大醫生紅色補丸也
預防假冒

紅色補丸所生之紅色補丸之功效目能治大下各種疾病亦如醫治曾君與其妹之疾者不知凡幾凡患疾病與其所已治愈各癥列於下
血虧身體羸弱　少年頹喪　腸胃不和　胃不消化　肝經失調　筋骨疼痛　山林瘴氣　風濕骨痛　腎虧腰痛　左癱右瘓　腳氣攻心　婦科各症如月信不調氣鬱不舒幼女當身老婦經絕等症　頭痛失眠　神經衰弱等症凡罹此病者皆宜服此丸爲專門之聖藥也韋廉士大醫生紅色補丸
各藥房皆有出售凡欲購者均有出售如內地無藥房可函向上海四川路　號韋廉士大醫生藥局　每瓶一元五角每六瓶八元（價目信函中內國郵費在內）

三品酒發售

啓者本行□□□□□□名 品洋酒來□其功□□其□係巴黎
式發售有年拈飲 者俱不稱其香美奈近有無恥之徒假
冒本莊三品酒牌式以圖魚目混珠倘蒙 諸君欲 買本行白
蘭三品酒 者請認

本號招牌之內有小□□□明華字新嘉坡□明啊也公司
者□貨者□武字□□□爲□□此佈告
大英一千九百零八年正月一號
明啊也洋行謹啟

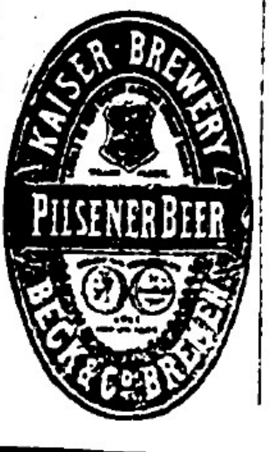
法國頂上蜂窠標葡萄砵酒發售

敬啟者茲本公司由洋□□□頂上葡萄砵酒來□
發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之能可令人長血
氣壯筋骨□顏色□□無□今市上所有葡萄砵酒
無有能與並右者□□佐膳中之神品□此酒向□

本公司一家□出□無別家出售 諸君光顧請認
蜂窠標爲記□□所香味方不致誤□價甚相宜
價有劃一之□者祈早 移玉惠顧實是幸
大英一千九百零八年正月一號
明啊□洋行謹啟

蜜酒發售

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來港發售其酒甚佳茲將牌號
印出 請君光顧認明爲□□免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行
□□□蜜酒出□□□□□□□□□□□□□□
將本牌內加一□□□□□□□□ 買□□□□□□
本行□明即□花紅銀二百大元能官究定□□□不□□□
此□不能□往 加□巴 三寶□ □□宋 □加□ □□□
日□□等處其□□□□□□往□此佈 聞
大英一千九百零八年元月一號
明啊也洋行



[illegible]發售

敬啟者本行向由英□□□□□□□□
□□各□□□□□□
茲□由英新□□□□名
□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□本□行□□□□也
此佈
大英一千九百零八
年正月一號
明啊也洋行謹啟

馳名鐵樹發售

啓者□□之□□□□□□則□□其□則□□然必□□以
□□□□□□外此本行□□所以爲 □□之所共□也啟者本
行所□之□□久已□名於東方一□□□□名尤□□全
本行□□□□□已有三十年之久其□□□□□保□□大

且其□□□□□□□□□□所□□附
其□令身□用□□□□□□□以本料
且□□自□至今均爲一式□□□□
有□劣之分至於各貨大小不一□價
價□約一百元至四百元凡用之者可保其不□□□□外
大□□無所□□是以本行之□□□□□□所□□
而本行每年所□□□不□□□□之□佈 □君有□□者
□□ 玉□□□□
明啊也洋行謹啟

AGRI-HORTICULTURAL SHOW.

17 to 20th, AUGUST, 1910.

COME TO

Stand No. 1,

GUTHRIE & Co, Limited.

洋貨預賽廣告

敬告者特字來承園竝　諸商士女諸君公鑒本
屆園林畜牧博覽會業已在埠中開賽之期定
于西歷一千九百一十年為八月十七號禮拜三
日起至禮拜六日止即華歷七月十三日起
至十六日止是以本公司特備各種貨物陳列
該會場之第五段內陳設　諸君到場賞鑒爲禱
制係弔本公司不惜欵趕之至圖載備　聞
西一千九百一十年八月六號
牙直利有限公司謹啟

凡各貨物俱用馬嘜

羅奇生

經在大英政府注册

別人不得假冒影射

總發行處中街門牌弍十八號羅廣同[illegible]酒

羅奇生

分售處 牛車水第拾号奇興

新北京二十二号奇安

小坡大馬路四百六十九号奇祥

并哦巴路律二百六十八号奇發

自辦各色洋酒

自醞各色米酒

自辦天津美酒

發行

噴 羅奇生酒房 吻

馬 嘜

LOH KEE SENG Singapore.

本號支店天津羅恒豆各種美酒向滿金山各埠久已馳名今承本號酒例改良辦來

自辦天津各色美酒

發沽香滊味美確為洋酒正裝與別家轉托扣辦者不同請為嘗試當知真偽

躉賣格外相宜

由本號代報運出水免稅酒價更屬廉平比之貴客親到香港購辦更為相宜便捷

宣統二年正月廿六日

各酒價目繁多 茲將玫瑰露酒開列

玫瑰露酒 銀九角

的蘭露酒 八角二占

蓮花露酒 八角二占

五加皮酒 八角二占

史國公酒 八角二占

高粱酒 銀六角

玫瑰酒 銀九角

[illegible]典酒 五角半

黑糯米酒 五角半

白糯米酒 五角半

青梅酒 六角

子[illegible]酒

蔡同德虎骨木瓜酒 八角半

廣同濟跌打酒 四角半

廣同濟風濕酒 五角半

廣同濟白虎酒 六角半

廣同濟七寶酒 [illegible]

廣同濟[illegible]牛[illegible]酒 [illegible]

廣同濟三蛇酒 [illegible]

LOH KEE SENG.

SINGAPORE

羅奇生酒房

本號致和港好米酒九州府人公知之茲如法在本坡[illegible]蒸未酵[illegible]成並無入酒花[illegible]

自蒸各色米酒

正氣

大有壯氣補血之功故無[illegible]肺之患凡爲中國人請飲中國[illegible]酒

本酒房啓

電車有限公司告白

啟者本公司特字知達諸君當留意凡中樁時本公司之

電車由石喉門來者現在停止於鉞申調頭由是日起電車

通本坡之港首往丁業本公司停止之地方吾將電車所往

各路分段之處列下 丁業及鉞申調頭 恐勿用芝扭及

哥宵實得力 鉞申調頭及丹戎巴葛 丹戎巴葛及序勝

捌帶尼渡頭 吾順始渡及石喉門 吾將每段之車費或

不及一段之車費開列 一號收銀五占 二號收銀三占

吾將上嘗全段之車費開列 一號收銀二角 二號收

銀一角二占 電車由朝晨六點半鐘起至入夜六點半鐘

止在兩頭之車站停止六分鐘 電車由入夜六點半鐘起

至十一點鐘止停止八分鐘 以上所嘗最早及最晚之電

車由兩頭停止之處曾來往曾往本公司在麥千臘街之車

站就價

英一千九百一十年三月二號

電車有限公司啓

大英一千九百[illegible]六年六月二十二號

叻報附張

大清宣統二年庚戌
七月十八日禮拜一
隨報派送不取分文

專件

粵督新擬陳對付過路環匪徒辦法

粵香山縣屬過路環島其島向爲匪徒盤踞淵藪因澳門過路環島陸多匪類盤踞據爲巢穴近復糾黨擄人勒贖出沒海面以期逞其劫掠辦法甘貧本年五月間有滑黨竄入水陸要隘兩台飭卜可以搜捕在案自匪黨被逐離散後又復如此其大膽自行開擄路環匪巢致勞調兵會勦致勦辦兩月之久並未將路環匪徒盡行勦滅多數洋匪竄入鄰境界大嶼山大澳等處分投打刼及竊收行水滋擾難堪據李都司炎山等探明此股匪徒以及港中舊匪從該處糾合英國租界大洋等處約有三兩百名其中係陽江人居多並據英國幫帶亦頭目劉康善於是等所稱查探匪徒亦大致相同等語粵督將會電粵張兩廣輪船一艘前往新一艘派李都司炎山自帶巡艇多艘駛赴外台同英兵十名分途查緝並由英署調撥兵艦連日自行商輪出海巡緝恐匪徒竄往對過路環匪徒搶劫各船洋面商賈殷戶受其荼毒其禍甚烈並現擬於過路環分兵七租界及各島嶼或輪界搜捕凡一帶行蹤更定限不准匪徒回過路環面英界各處備防以不能分頭別處勢必逃面走險實此緊應租界否則劫掠海道將不免爲海上之巨患且近日該處匪徒陸地萃聚多有潛逃暗地勾串盤踞欲動或內外勾結私通港澳以勦滅事機之速不難殄滅大嶼山地方小嶼機巧往昔連起來港不時有相勾結之主盜犯藏匿之能狀其爲害更烈殊深見飭聞再李都司等自應輪艦出海巡緝各屬船艦分段無往不勾究辦得以久安若不嚴定辦法則將來必窮根株若果因循苟安致使釀成患滋蔓難圖損害所由終恐貽禍

誠以該島民現復日積情形甚爲安謐洋面可否仍請將該處以前所定嚴密緝捕之法所需兵艦船隻所費不多而於商務殊明知爲害至鉅凡有關於財政事務無不極力設法維持大局未敢應於上開各處要台巡船亦可照爲設防以便海行旅得以保守大慶復俟以後匪類再入匪界必須從嚴懲辦而免致滋事端前電報英督飭派兵艦輪舶巡緝海面並擬加派水師營協同商行可派艦在案約照行具電會商英督派艦並請撥艦巡緝督察施行

外交

粵督力爭過路環主權電文

○粵督於日前致外務電呈云葡人於前月十九日第二次派往過路環駐紮之兵現已往該島約有百名並未退出葡人此次前往過路環駐紮匪徒巢穴由事主所請然事實并未知照中國後葡兵前往會勦故又因拒澳門界務未定過路環界址尚爲葡屬地依照中葡條約第二款內載未經定界以前一切事宜彼此均不得有所增減改變之事現葡人擅向過路環用兵似已有違條約不合者一華人居住內洋遠地身命財產均應由中國官保護況過路環並未歸葡屬管轄居民雖不乏與匪交接之人而安分良民尤爲不少此次葡人擅將不分良莠焚毀民房致華人生命財產損失甚鉅不合者二葡人從前駐守過路環之兵祇十餘名葡使屢稱已盡撤回現之兵竟增至多名乃復派葡兵留駐該島竟有百名之多大背不得增減之約不合者三華人與葡人感情最爲親切今次過路環居民被葡焚殺民物損失甚巨葡人擅兵駐守實爲侵佔過路環主權日後難保無多交涉可否仰懇大部照會以上各節照會葡使撤令電飭過路環之兵退行回澳門以符條約云

德人自由增兵交涉之近聞 ○德人在濟爲傷故增兵一事已由外務部與德使交涉德使詞甚含糊并經殺斃日前政府又接省撫孫寶琦來電謂德人自由增兵由路務局嘗開德官乃德官不允實之不答且在膠濟一帶散布馬兵一千餘名步兵一千餘名不歸始兵一千六百餘名故日來附近居民家情惶恐若不速與德使嚴重交涉恐致釀成意外變動云云閱政府接此電後飭外務部速與德使籌商增兵之兵由並要求定期撤退以全兩國睦誼德使至今尚未答覆

華商赴秘交涉案續聞 ○華商到秘被秘官一概不准登岸一案經駐秘委員萊守萊年電部大吏交涉現聞皆以我太赴秘華民俱係選擇回有護照又爲秘官簽字今一概不准登岸不特非遇從前辦且既我州官已電知駐美秘使刻即以電稿寄秘領須照約辦理准各華商登岸云

英使詰責蘇杭甬路不照約章 ○英使至外務部詰責謂蘇杭甬路事多不按照章程辦公司中人喧有煩言詰何如此則須另籌云云外務部已照會郵傳部不知如何覆答也

實業

福州賽品到會之情形 ○此次南洋勸業會閩省出品實以沈紹安漆器爲第一查沈紹安本分爲怡記鋪記兩家各守祖業精心製造怡記分號於光緒三十年經美國聖路易斯博覽會獎給金牌文憑計二年復經京師陳列所稟請農工商部獎給怡記商勳及五品頂戴並經中外遐知故此次閩省賽品到會怡記承辦經理徵集及大加資實並以兩介紹於勸業會及各國領事處今喧傳稱譽現已由端督憲特派勸業會美術館中騰出一所爲怡記陳列之地（按美術館照章只陳列三江美術品各省概不能入）亦可謂特別優待矣閩省實業界之發光也

粵人不法 ○凡事利之所在奸宄亦隨之滋生辯論從來有有利斷無害者也邇來廈門土貨大跌近日爲尤甚凡從前有與號上定購者延遲至期其料貨價不肯稱與有本月初定採者每箱價日千九百左右至月底限期已屆每箱價跌至千六百餘元計每箱本三百多元其中有定購於前六七箱三五箱者皆有往北有向甲定採而後見乙者有見乙兩價採於內者不由於此人小小之論紛紛購辦料其陸續報關因未知何日能了結也土貨之粵人不決異

草興市價不同 ○邇來廈門土貨大降日甚一日市面殺貨者大有不支而聚之勢日前又値香港定購之期年閩大小各土店爭相以貨每箱價値後又千六百餘元延昨號二何煙香港來電報稱越價每箱跌至千八百元一時字號者陡然驚異欣欣然有喜色而許兌者不覺出貨本兩兩然洋興盛可見貨市價不同非人所能預料也

譯文

論保險在保險事業意趣

保險者、顧名思義、爲保護人之危險也、故凡料有危險之中、先與保險公司者訂立契約、以自存其安全之策、法至美也、嘗近文明國保險者衆、日益發達、幾於天地間事事物物、無往而不可保險者、從現代社會心理、綜計觀察、爲我國實業事作研究之數端

一升官保險 一般熱心利祿之徒、往往奔緣請託、大肆運動之費、然能否如願、仍不可知、若設升官保險公司、則政界明達君子、或將踴躍投資及運動各費、充作保險費矣、

二發財保險 發財爲保險營業上最重要之目的、無論何種保險、必與發財有密接之關係、初不必別立公司、徒多周費、不知天下事物、名目繁多、從事收話於保險公司之中、特設此項、爲不能於他處保險者、設一職之云爾、

生子保險 我國家族思想、最爲發達、爲子嗣一層、亦特設保險公司不爲功、

四爲婚保險 當婚之徒、彩利之心最熱、故保險公司設立、設生涯必極發達

五疾病保險 疾病爭[illegible]、而我國人尤甚焉、試即稽於大老病設一觀之、可見疾病保險公司之不可不立、

六亡國保險 近世愛國之士、日以亡國爲憂、倘設保險公司、則一切練兵建艦教育等政費、必以付諸保險公司、充作保費、而朝野上下、共高枕於穩然無事之天、不亦樂歟、

七減罪保險 犯者所以主張立減刑保險公司之說、與上例大甘相同、

八勞利保險 二十世紀爲勞利世界、不知勞利者不可以爲人、不過勞利者亦不可以爲人、然民智淺薄、尚無人為[illegible]勞利之論

明、無已、惟有嶽文公司、借用勢利之一法、要集有勢利者
以袒護無勢利者耳、

短評

嗚呼政府諸公有何法以對待日俄之密約耶

日俄協約、今已成立、除宣布所謂鞏固滿洲協約之權利、及保護滿洲之和平者外、另有密約兩條、嗚呼、此兩條之密約、謂爲滿洲協謀以取中國滿可也、謂爲中國已亡於日俄之手可也、無怪政府諸公、探得此密約消息、拋是有覺、舉政閣之、驚大爲嘆息者矣、

日前擬政府務處將議對待日俄密約之方法、將想現在政府諸公、肉食者鄙、宋施謀謀、非老朽無能、則少不更事、恐亦無甚法以對待之耳、日俄欺我政府無人才、所故有此密約、是日俄之密約、我政府實有以助成之、要此、不得不怨我政府人才之缺乏、而嘆彼日俄手段之高強、

嘗日、吾政亦知現在政府諸公、必無良策、不過坐視而已耳、吾故甚用吾原之意、謂因之而來、竊思吾國中之有內治外交才者、亦不乏人、采其超用、或可挽狂瀾於既倒、作砥柱於中流、免爲覬以扶持、斷不致如現在政府諸公徒尸位食之難也、竊、甚或人之智、則對待日俄密約之法者、將於超用賢良之、斷非現在政府諸公可能辦及、其然歟、其不然歟、狩用於茲質生之祥矣、　奶

詞苑

老人哭

白頭老人路旁哭　哭聲悽動鄰家屋　西風慘淡日色昏
山鬼啾啾出林木　鄰家曾問哭者誰　老人收淚訴艱辛
爲言今歲遭荒歉　十家九家爲子書　皮骨支存倒已久
或餓或凍又病之　老夫向來有三子　大兒昔日已餓死
二兒三兒復病亡　痛留乳孫臥不起　子婦無依更嫁人
可憐實口無憑恃　老夫年已九十餘　草茅風燭命斯須
常哲養兒望侍老　老年失兒誰爲扶　凡曾見哭日嗚咽
誤殊舊歲以血　撫胸頓足不成辭　須臾仆倒氣如絕
我聞此哭心正悲　欲聞今昔不勝其　通解明公公道嗣

我爲公等公試思　年來時運竟如此　天地循環原一理
大數所在誰能逃　不如安命返可矣　我昔昨夜過北村
咒祭白骨復郊原　野燐螢火光閃爍　往往鬼哭欲斷魂
東鄰西舍無人住　陰風寂寞空柴門　公爺有兒替侍故
爲翻荒孫聽遺棄　若使悲傷損大年　膝下呱呱誰照顧
無可奈何且自遣　毋爲痛哭作歧路　公聞我言悲更切
勉強聽我辭要整　西山日落正黃昏　相與揮淚而道別

告　白　○啟者本號分設在叻之違興號於本年五月收盤以後於叻生意一概停止倘有與各寶號來往及匯借等事公約千於叻與本號無涉

宣統二年七月十六日　　香港違興號啟白　三

Littlo's Criental Balm
A Stubborn. Foe.

精醫風症之良藥

戚勝前梭之敵人須用堅守及恒心此非一時風症無異蓋此症乃是人人最惡之仇人其延甚廣而難于阻止如欲將除此症必用精利之兵器　烈多救與連打嘔啞　祇有此藥可以消除此症蓋此藥已有治愈絕症之病人而此病人已由醫院放出以爲不治者居于耶沒之衣夫徐名納流咸廉甘之曾日三年之久于已料不能再行執業因爲染了風症夜間痛甚使于舞足手不能眠及不能動手只用　烈多救與連打嘔啞　兩罐藥已今然痊愈于甚篤信舉凡此藥以救同類之人云

此藥每罐價銀一盧耶各藥房及賣藥人均有發售

西一千九百零九年六月一號

北婆羅國家招充餉碼告示　○北婆羅國家示、爲招商投票承充餉碼事照得本國家茲欲招商承充餉碼係由一千九百一十一年起所有欲承充各碼者其票寄于西本年陽歷十二月一號中午以前送交仙那港國家可寫頂之寫字樓此票乃係承充下列之各餉碼由以一年二年三年爲期均由一千九百一十一年然花華月一號起計以上所開之餉碼係庇　酒　賭　當　押碼在于北婆羅全境或分段投票人欲知此碼之合約章程等件者請詢仙那港國家可寫頂之寫字樓或到廣埠戲院之牙由甲必丹寫字樓查港之巡士職委士丹公司寫字樓便悉本國家內定一千九百一十一年一千九百一十二年一千九百一十三年各港諸貨之價格列下
角四占半　兩分包一角九占　五分包二角四占　六分包二角八占半　三錢庄一元四角半　一兩庄四元八角　有欲承充者其餘期投票番建特示

西一千九百一十年六月廿一號　給

商會展業照登　○啓者本會七月初十日秋季大會從衆會友[illegible]能於保[illegible]曾[illegible]二式之新舊章程[illegible]如何設法一事當經本會到會各員公衆贊成[illegible]担保[illegible]押實蓋印於章程之上及本會日記自此照章辦理乃印已[illegible]完欠單未[illegible]簽押建即來衙[illegible]通知[illegible]其担保之資[illegible]大[illegible]照本合章程會友之名革退并將[illegible]由[illegible]登明報以免[illegible]尤合照公議刊登報[illegible]此佈

宣統二年七月十六日　新嘉坡中華商務總會公啓

招頂廣告

啓者本社當於壬寅年在小坡日本街口電[illegible]路門牌五十[illegible]號開設有[illegible]藥局一所[illegible]因用人[illegible]多時本[illegible]人[illegible]將此[illegible]局決意[illegible]售[illegible]款全盆生意及店中[illegible]存貨物家私[illegible]底來往賬項一切[illegible]人承頂[illegible]合[illegible]有本二十日二點鐘[illegible]到本社[illegible]票公[illegible]占多[illegible]者公[illegible]承頂之[illegible]現[illegible]作九街[illegible]保期有[illegible]見[illegible]實人担保乃可[illegible]以[illegible]來公[illegible]於[illegible]日[illegible]算[illegible]二[illegible]再內先[illegible]其半[illegible]有[illegible]要完清[illegible]事[illegible]內[illegible]後二十日[illegible]本社一[illegible]此佈告

宣統二年七月十四日　[illegible]藥局[illegible]　三

[illegible]局[illegible]照示　○大英新嘉坡[illegible]示　公[illegible]照事

照[illegible]與本年[illegible]四[illegible]由[illegible]一千九百一十年十月一號[illegible]本坡[illegible]照之事現在[illegible]人員定于一千九百一十年九月二十號[illegible]二下午二點鐘[illegible]在[illegible]公[illegible]示[illegible]商民人[illegible]一[illegible]等有[illegible]其[illegible]照[illegible]人名字及[illegible]照[illegible]款[illegible]照或[illegible]人欲求[illegible]止他人[illegible]照[illegible]身或[illegible]有實[illegible]之人于[illegible]人員[illegible]之[illegible]來[illegible]一切[illegible]照人員[illegible]于[illegible]期前三[illegible]內[illegible]照[illegible]照人員[illegible]三[illegible]之[illegible]二[illegible]行若不[illegible]先行[illegible]明[illegible]刊佈[illegible]及[illegible]事[illegible]不[illegible]宜[illegible]示

英一千九百一十年八月十二號　[illegible]照人[illegible]多[illegible]

承頂聲明　○啓者[illegible]代天宮門牌三十八號[illegible]利號什物[illegible]生[illegible]係[illegible]保來[illegible]富[illegible]九二人合[illegible]自己[illegible]年[illegible]二月初一日[illegible]己酉年九月初六日[illegible]九[illegible]份[illegible]出[illegible]利號生[illegible]全[illegible]保來[illegible]富自己承受[illegible]來[illegible]其今[illegible]保來[illegible]富[illegible]本年六月初十日[illegible]利號生[illegible]貨底家私[illegible]莊[illegible]今[illegible]生[illegible]之[illegible]乃承[illegible]人[illegible]之[illegible]化不干[illegible]保來[illegible]富之事[illegible]利號[illegible]人來往[illegible]一[illegible]內[illegible]來[illegible]會[illegible]期不來乃是自[illegible]特此[illegible]明以免[illegible]論此佈

宣統[illegible]年[illegible]七月十四日　[illegible]保來[illegible]啓

拆股聲明　○啓者小坡[illegible]已[illegible]門牌七十七號[illegible]公司于[illegible]酒牌什貨生理[illegible]係[illegible]人合[illegible]設今因[illegible]股本[illegible]無[illegible]可交[illegible]自己股份拆出[illegible]承受從此生理[illegible]係[illegible]化與[illegible]無涉此後[illegible]號凡有[illegible]外[illegible]來往賬項[illegible]等[illegible]由[illegible]印[illegible]押方[illegible]公[illegible]否則[illegible]不[illegible]先此[illegible]明免[illegible]後論

宣統二年七月十四日　[illegible]　三

承頂聲明　○啓者[illegible]水[illegible]街十五號門牌興利[illegible][illegible]芝生與[illegible]大[illegible]合股[illegible]今[illegible]芝生志[illegible]將所占股份與[illegible]大[illegible]即日[illegible]算清楚[illegible]水利[illegible]芝生[illegible]手收回仍用興利字號加大[illegible]二字[illegible]後生意興[illegible]不干[illegible]芝生之事如[illegible]芝生[illegible]手[illegible]借[illegible]保等[illegible]向其[illegible]興利大記[illegible]大[illegible]無[illegible]付[illegible]借必須[illegible]大[illegible]記[illegible]字并[illegible]公[illegible]特[illegible]明以免[illegible]論

宣統二年七月十三日　[illegible]水[illegible]興利大記[illegible]大[illegible]啓

[illegible]須分　○[illegible]用件[illegible]多[illegible]來無定如有[illegible]向[illegible]家借[illegible]有[illegible]之[illegible]借[illegible]係[illegible]用[illegible]方[illegible]公[illegible]否則[illegible]手[illegible]問與[illegible]先此[illegible]明免[illegible]後論

宣統二年七月初五日　[illegible]主人啓

[illegible]告白　○啓者[illegible]東門街陳和合永[illegible]之陳和合[illegible]怡合吉[illegible]和合[illegible]三[illegible]向[illegible]陳[illegible]往實[illegible]自[illegible]年[illegible]款[illegible]實[illegible]代[illegible]現[illegible]不[illegible]六月十五日[illegible]另[illegible]巴[illegible]與合[illegible]光[illegible]明[illegible]內外一[illegible]加[illegible]一內[illegible]而已[illegible]不致[illegible]

宣統二年七月初二日　陳和合主人再啓

[illegible]廣告　○啓者[illegible]寺[illegible]力門牌廿一號及[illegible]佛[illegible]十門牌三號[illegible]向[illegible]人[illegible]合[illegible]佛[illegible]十門牌三號[illegible]見[illegible]可[illegible]此佈

宣統二年七月初一日　[illegible]見[illegible]

輪船啟行　○啓者本公司之[illegible]輪船定于[illegible]八月十號拜三[illegible]七月初六日開行　[illegible]加[illegible]輪船定于[illegible]八月十三號拜六[illegible]七月初九日開行　[illegible]輪船定于[illegible]八月十七號拜三[illegible]七月十三日開行　[illegible]輪船定于[illegible]八月廿[illegible]號[illegible]六[illegible]七月十六日開行　[illegible]士[illegible]輪船定于[illegible]八月廿七號拜六[illegible]七月二十日開行　[illegible]二日開行　由本坡前往　丁加奴　[illegible]　吉[illegible]　[illegible]

[illegible]

宣統[illegible]年[illegible]月[illegible]

Deutsch-Asiatische Bank.

德華銀行告白

啟者特字通知本銀行大寫字樣業奉上海商務大臣准
人開在于德京已經收足資本七百五十萬兩 分枝設
在德京 北京 神戶 架剌吉打 天津 大阪 漢
口 廣東府 香港 青島 威海 以下所列乃銀行
及主人名字 在德京 哥尼氏芝薦濱期（此乃銀行
薦芝士達銀行）乃力申拿尼士千陀宜沙呂德 銀芝
銀行 顧士勿巢芝香本 鳴鳳拿萬年宜沙呂德 富
花萬年及桑拿士甘巢 鹿勿華佐華公司 奧拿另顧
公司 在佛蘭克 奄戰盛頓士叙及華 耶爐顧士顧
芝士丹 在威麥 慈眾芝銀行 在哥蓮 沙呂奧卑
咸公司 在貸振 鳴鳳士芝鮮彼衣巫及華昌銀行
在英京之銀行 桑奄臨士叙及子 英京之係年及士
奧有限公司銀行 慈芝銀行之英京代理人 乃力申
拿尼士千陀宜沙呂德 本公司在于來往處理數每年
利息二巴仙 若欲知長期利息來詢便悉 凡銀行各
項生理及滙水生理皆有經營此佈

宣統元年七月廿四日 司理人 [illegible] 謹啟

Tampenis Cement Tile Works.

花磚出沽

啟者特字通知行波卑尼士萬國磚瓦廠常有各
色及各款花磚皆出此磚之色澤能合顧者之
意本廠所製之磚比之本坡入口者實爲上品
倘君欲知詳細請駕至吉門第九號詢問便
悉特此佈 聞

英一千九百零九年九月九號

淡卑尼士萬國磚瓦廠謹 啟

天喜堂馳名老婢調經丸

老舖在香港中環墟街口

稟准商標用老婢圖為記

天喜堂商標

老婢調經丸

若非萬全安敢獨沽一味

正舖在羊城西關光雅里

此方得自京都某親王府之老婢傳授故曰老婢調經丸

一治一二月經期行經或變肚痛
一治三四月經期行經或變肚痛
一治五六月經期行經或變或肚痛
一治經色或黃或淡或黑或紫或赤
一治經來或多或少或遲或早
一治一月經來或多或少不一
一治經行肚痛大便閉結
一治經年經期病發月閉

一治子宮虛冷多年未孕
一治經孕弄孕全無者
一治經期腰骨疼痛
一治經期前後小肚骨痛
一治經期前後腰肚不止
一治經血山崩白帶
一治白帶赤帶白濁
一治產後血來不止

此丸專治婦科等症如孕婦女家婦女一切婦人俱可安心服
不拘老少或口乾日經期有孕者孕婦三服數不受孕百日中服
顯用或鍊之藥頭顧子之金丹也每服數日工料價一元

代理處
廈門 [illegible]
天津 [illegible]
上海 [illegible]
石叻 [illegible]
佛山 [illegible]
省城 [illegible]

稟准商標別人不得冒效福建林肇春製

宣統二年二月初二日

AGRI-HORTICULTURAL SHOW.

17 to 20th, AUGUST, 1910.

COME TO

Stand No. 1,

GUTHRIE & Co, Limited.

洋貨預養廣告

啟者特字來坡 紳商士女諸君公鑒本

馬國林畜牧博覽會協設在坡中開賽之期定

于西歷一千九百一十年烏凡月十七號拜三

日起至廿號拜六日止即華歷七月十三日起

至十六日止是以本公司特備各種貨物陳列

該會協之第五號內陳設 諸君到協貨鑑賞

利俾眾本公司不勝歡迎之至謹此佈 聞

兩一千九百一十年八月六號

牙蘭思有限公司謹啟

士巴士標牛乳

啟者此標之牛乳乃由國家選用于醫院商議為貴重之物此標牛乳共有三款 購者有欲寄者請赴下列之行店如欲採購大宗者可赴[illegible]有限公司為盼 牛乳附分三款 第一款純牛乳◎第二款稀牛乳膏 第三款和糖牛乳膏此款牛乳膏第一精美從來未聞有人販運到功及實純乳膏于鐵內調不和他項藥料如此則以此款牛乳可使孩童及此者飲之最為有益而小孩用此牛乳每日長成身體強壯天下上等之牛乳公數無論商客欲買請到下列之行店可也

安樂公司 源盛號
永和號 衣綢南沙公司 義順公司 [illegible]公司 廣仁興
廣南生 金昌公司

西一千九百零九年三月三十號

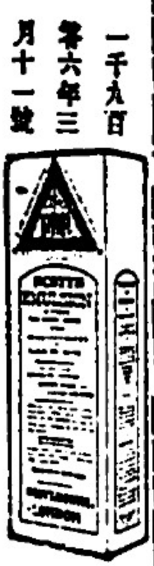
輪船公司告白 ○啟者[illegible]及[illegible]輪船常用往來本坡 文島 巨港 倘客有欲寄貨物[illegible]者請與本代理人[illegible]公司[illegible]可也此佈 西一千九百零九年三月十一號

代理人[illegible]門牌廿八號

[illegible]公司[illegible] 啟

SCOTT'S EMULSION

補部發癸



一千九百零六年三月十一號

我[illegible]多寺街六十三號門牌付來函[illegible]予患肺癆病在床足有三月凡人皆稱難以復元仍必內傷他身上大肉並骨髓現為發腎生

我食司各脫滋補乳白魚肝油未食完一樽其胃大開全體[illegible]今日他已全愈[illegible]康健能食此油復元實因[illegible]此油之奇功以發[illegible]不[illegible]之[illegible]力[illegible]

何以得治緣由

布力是現無內傷其實因司各脫所用之原料因選魚肝油不貴而不好者有此[illegible]可以補療其肺傷生肉其余[illegible]家魚油斷不有此奇效因非用[illegible]油[illegible]精巧[illegible]完全人[illegible]保不[illegible]能[illegible]也

金[illegible]鐵樹補功業酒

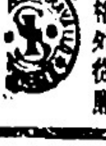
Serravallo's Tonic

BARK AND IRON WINE

[illegible]

[illegible]

新嘉坡士巫[illegible]



專售馳名捲烟告白

啟者環球上所製之紙捲烟枝多矣未有如棕櫚樹捲烟之佳者此烟名日加勝巴累此累之捲烟銷一精且及在市上行銷其價值又爲最廉此烟係揀頂上等衣的之烟葉捲成此等烟枝謹慮均能深啱諸君有欲試驗者請到本公司索取此種之樣預不取分文

在于新嘉坡　綱嗒　其零沽之寄售人乃係和興喻有限公司有欲烟氣露以料醫勸斷又自珍其身體者諸盡　肯爲此彰

利由喻有限公司謹啟

西一千九百十一年八月九號

叻報附張

大清宣統二年庚戌
七月十八日禮拜一
隨報派送不取分文
第二

患盜

營兵誤傷　○去月廿七日天保鄉黄埔盛防營四隊勇弁會往巢捕匪適值營弁黄連勝會同駐紮縣屬之營管帶十五營聞嘯勇鎗聲轟所屬營行陸續開隊鳴鎗並何故因交死於其方在參中誤傷人命與洪張忙失措急行斃身出外竟誤遇搶與兵勇相遇遂將何姓一名擊斃兩之何姓家究辦云

留營保衛　○花山縣屬地方紳等以變亂等處地方素稱盜藪日去年紛十營與營帶會縣各紳商稟請設立多名駐紮地方頗安謐恐一旦勇去亦復盜賊復熾可否將留該營以資保護等情該李提行轅稟示李軍門札飭縣會營將該營情形分別辦理矣

洋行被竊　○去月廿三號一打鐘時候羊城沙面多家洋行被匪爬入竊去洋銀二千大元各該洋行夥伴與來往客商俱是高向入睡並無照此不幸之事定必被匪從暗竊無疑聞該洋行已懸紅購緝云

搶掠原註　○近日粤東城廂內外搶劫之案層出不窮縣各處站街巡士相聯太遠一遇警告首尾不能相顧故搶劫之事時有所聞去月廿八日有少婦某氏路經大新東約被匪搶去金耳環一隻該即喊巡士拿獲即送回區所究辦又聞日有婦女三五成羣聯袂往第十甫購辦七夕禮物行至下九甫被匪搶去金簪一枝當時該婦竟無知覺及回家後始知該物被匪搶去云

搶竊類聞　○羊城太平門一帶搶竊之案不知凡幾前日有婦女數人在觀音山游覽回來在舟背行至油欄門外某酒店左右被匪舊明搶去被包一個該營巡士拿獲見回分駐所懲辦矣

巡勇疏虞　搶劫下水門街萬和號行去月廿八號三更時候有一賊潛入行內當事件某甲與營勇到該棧家宿宵貯該號門外站崗巡勇久睡被賊乘隙溜之不堪發行夥等行到急吹警笛巡長聚多勇方欲設法入拿此賊業已逃逸矣

准辦清鄉　○新會縣令以新會縣屬近來盜匪猖獗白晝十人成羣盜賊院會辦清鄉當水批准提宗該縣屬東北一帶勒拿匪類盜犯首惟山以兩縣地屬白鶴等處歷有悍匪百數十人擁人數十餘口亦羣堅以一經逐辦清鄉協辦會同順德香山各營縣協力辦理緝捕水師從營營縣務須保公派弁營協辦又清鄉所獲匪犯如果確係多人拒捕生擒就自由照土匪辦理從嚴懲辦仰廣東營務處會同各營縣會商妥籌剋日舉辦毋稍延一月將辦各匪縣呈報不得延長日期致貽從前敷衍積習並候督會水師提督查照此繳

札飭會查　○李水提前訪聞佛山會匪充斥如紛成社放票聞聚衆與義各名目勸佩對爪橫行無所不至昨經出示曉諭解散惟從前須照聚衆要以緝拿札飭特札佛山內街內官會同要犯大名以為某一名為首太子等准札發即到局匪住屋拘拿重局匪聞風逃竄其餘各匪亦解散去

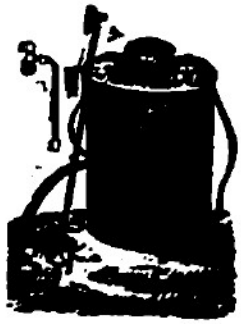
防勇作賊　○初一日有連州船載貨下省販買行至王城口地方突被匪徒六名欄河搶劫解散投水由巡船當場拿獲匪徒三名餘匪持刀散口內有一匪係現當巡防勇弁劉成炳之子現當什長名劉升云

代售水樹膠告白

啟者特字通知本公司專家代理者本公司現辦到英國最著名之

噴出器 華麗家 之水樹膠喉噴霧器︵俗上呼作紅毛器︶

現在最大之樹乳園均有用作來噴發世界乃用上等之材料製



殺滅茅草及各

種樹根之用如

用此器比之他

種樹膠之費可

減五十巴仙本公司在于當

及瑞珍武坡任託 華麗夏巴若當

成最能耐久 諸商倉如欲採辦者

請到本公司面商價值從廉發佈

兩代理人啟佈 英一千九百零九年十二月十四號

新加坡專家代理人蔡□□有限公司謹啟

區允和興陽種子丸

總發行處

中法藥房

宣統二年六月廿日

老正庄紙烟包

DIETHELM & Co., Ltd.
Sole Agents
SINGAPORE.

DE RIJZENDE HOOP
DE ERVEN
DE WED. J. VAN NELLE
Schiedamschen dijk wijk 3 n° 46 Rotterdam

新嘉坡

利道南·大藥房代售

英千九百一十一年元月二十號

嗎根代望卽有利銀行告白

敬啓者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行批准共銀本銀一百五十萬磅　釐定本銀一百一十二萬五千磅　已收本五十六萬二千五百磅　儲蓄積項共有二十八萬五千磅　本銀行總寫字樓在倫敦　凡屬仕商存寄本銀行之項其一年期滿者以四八仙息算　六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算　來往短期數以二八仙按日計算凡屬本銀行應爲之生意本銀行均可承辦　諸君光顧祈移玉過臨商便妥

大英一千九百零九年亦不剌月十六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎厲啟　白

十年偏正頭風

此症係因氣血不運以致腦筋作痛發時腦筋與亦發其風其痛不可忍淚隨聲落患者有之如不早治則牽連他病由是形容枯瘦飲食減少蓋欲救治此病宜用去風虎骨膏力能除患感用布包好一刻之間血運痛止有人患頭風十年不愈後用此膏乃痊其靈驗殊不少何必不試之一試耶

跌打損傷

○內食虎骨膏大樽價一大元
○外用虎骨膏大一元小五角

凡跌打作痛皆因損骨傷筋血脈中凝內則多用鎮代之劑或外貼寒涼之藥而不知寒涼之藥用之則血凝結而不散如水遇寒則成冰其痛尤甚也大凡各傷須先運血而運血之藥非虎骨膏不能取效跌打損傷外皮無恙而內宗作痛者速用此膏症重者宜兼食內食之症虎骨膏則取效更捷治法詳載單內

(HU-KOR-KU)

始創
LU'S SPECIFIC
去風虎骨膏
盧詩如監製
TRADE MARK.
登錄商標

木坡代售處

老巴刹口萬山樓大寶號
大馬路中法藥房

外埠發行所

檳榔嶼新街口合豐商店
吡叻怡保(即巴辣)萬國藥房

AGRI-HORTICULTURAL SHOW.

17 to 20th, AUGUST, 1910.

COME TO

Stand No. 1,

GUTHRIE & Co, Limited.

洋貨預發廣告

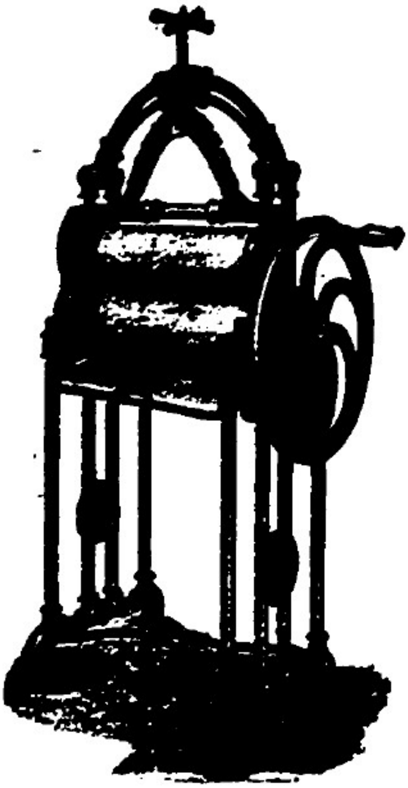
啟者特告巫來由坡　俾商士女諸君公鑒本
今園林畜牧博覽會擬設在坡中開舉之期定
于西歷一千九百一十年八月十七號廿三
日起至廿號禮拜六日止即華歷七月十三日起
至十六日止是以本公司特備各種貨物陳列
該會場之際不設內棚欄順　請君到場賞鑒諸
利係為本公司不惜款迎之至謹此佈　聞
西一千九百一十年八月六號
牙直利有限公司謹啟

LITTLES RUBBER MANGLES.

烈里直公司

本公司內有個賣碾棍　力甫辰香碾棍　木賣棍之摃車發售此車恰合本公司所沽著名

之彈弓可以將棍自行抽起　個賣棍車每輛八十元　力甫辰香棍車每輛六十五元



木賣棍車每輛五十元

本公司出售上式之碾平樹乳車諸君採辦本公司可於彈弓鐵條恰合個賣碾棍車每輛七十五元

力甫辰香碾棍車每輛五十五元　木賣碾棍車每輛四十元　諸君有欲觀閱者所駕特來之棚草便悉其詳矣

特製科刀式之割樹乳刀賣價每張七元每五十張二十六元每一百張五十元本公司備有特別之割草刀人不草費用

割樹乳之鐵刀每張價銀九元每一百張價銀七十元刀肉每張三元七角半

英一千九百零八年十一月十三號

新嘉坡烈里直有限公司謹啓

BUCHANAN.

[illegible]加[illegible]厥賞[illegible][illegible][illegible][illegible]

與[illegible]及[illegible][illegible]軍之時飲

倘係此酒為[illegible][illegible]食上品

在貴埠上所[illegible]厥[illegible][illegible]

[illegible]一千九百零九年元月八號

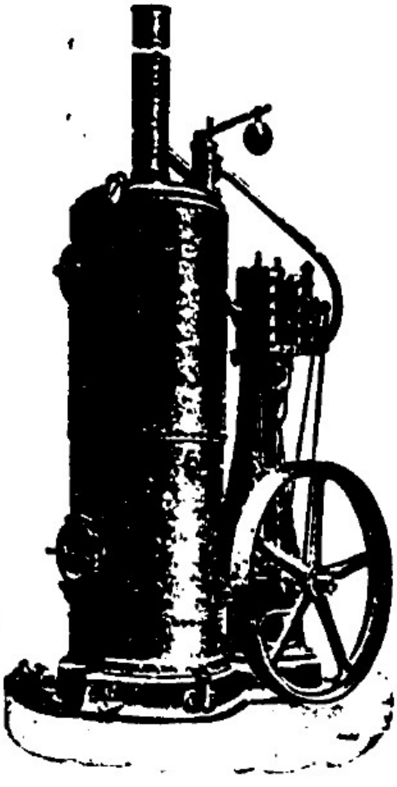
[illegible][illegible]公司謹啟

RILEY, HARGREAVES & Co. Ltd.

禮里夏元立有限公司

敬者特字通知本公司自一千八百六十五年開設以來向售電氣 機器 機器師 製船之
需本公司代理嗎[illegible]頂上新式製造樹乳車 本公司承造及安設烘乾樹乳爐 代理勿力[illegible]
電扇此扇利用電機器 代
理[illegible]自來火車及機器由
三匹馬力至二七百匹馬力
止此車利用電第一個[illegible]
大小用滴各式車 各式鋼
車 特別抽水機器
代理[illegible]士丹[illegible]公司之
新式頂上機[illegible]車 代理光
圖花石此石係在歐洲著名
大[illegible]所製 需者欲要可到
嗎[illegible]門牌五號本公司
之萬字[illegible]閱 本公司出
售[illegible]所用之各種機器
機器師之機器 [illegible] 鋼等
物 本公司之機器師萬字
機師在嗎[illegible]門牌五號內
代理英國[illegible]及機
呂士[illegible]有限公司製公
司專製各項機[illegible] 代理電
氣[illegible]有限公司所售車用之[illegible]機器及[illegible]等項 本公司機器師之萬字機巧[illegible]
用所用之(花[illegible])[illegible]灰石以供[illegible]及[illegible]之用此佈

禮里夏元立有限公司謹啟



本公司 [illegible]字 [illegible]設在 本坡 分行設 在[illegible] [illegible]城 [illegible]六甲 在[illegible]吧 [illegible] [illegible]港 四州府 設有代 理人 本公司 電線號 [illegible]名日 夏凡[illegible] 特此佈 聞

英一千九百一十年正月十七號

利喜南有限公司告白

本公司所售之正金[illegible]久已[illegible]行已蒙[illegible]不[illegible]目[illegible]不分[illegible] [illegible]若有[illegible]以
[illegible]大本公司不[illegible]不[illegible]之[illegible]不但本公司之[illegible]同受之[illegible]所
[illegible]有
[illegible]
本公司[illegible]
[illegible]
[illegible]
本公司之
[illegible]夕有
不[illegible]
[illegible]本
公司[illegible]
之[illegible]金[illegible]
[illegible]不[illegible]工
本[illegible]
上[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]其[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]之[illegible]
[illegible]同[illegible]
[illegible]大[illegible]其所[illegible]之[illegible]之本公司[illegible]本公司所[illegible]正金[illegible]其[illegible]已[illegible]凡[illegible]此[illegible]本公司定[illegible]公[illegible]
[illegible]不[illegible]有[illegible]本公司正金[illegible]有[illegible]所[illegible]者本公司正金[illegible]有所[illegible]
[illegible]中[illegible]

[illegible]

嘉怒鈕公司

大英一千九百零七年二月二十號

[illegible]

各埠輪船入口

萬保源輪船	由渦水起程	約十九日到	豐源號
民那支輪船	由仲光起程	約十九日到	眞寶衡洋行
福順興輪船	由吞株巴轄起程	約十九日到	承日興
福[illegible]輪船	由吉寧起程	約十九日到	實得力公司
海福建輪船	由吞眼起程	約十九日到	金福和
福和輪船	由峇眼起程	約十九日到	金福和
福裕輪船	由吞眼起程	約十九日到	金福和
南南嗎也輪船	由文島起程	約十九日到	福[illegible]號
福順生輪船	由庇坡起程	約十九日到	順昌公司
海南輪船	由蘇坡起程	約二十日到	順昌公司
福英輪船	由峇眼起程	約二十日到	金福和
士丁多輪船	由香港起程	約廿一日到	榜示必洋行
王不輪船	由汕頭起程	約廿一日到	明馬也洋行
呀山甲輪船	由加勝丁起程	約廿一日到	眞實得洋行
建興隆輪船	由嗎辰起程	約廿一日到	發隆棧
怡寶輪船	由[illegible]起程	約廿一日到	實得力公司
荷嘞必里輪船	由[illegible]起程	約廿一日到	德利源
萬降輪船	由高低起程	約廿二日到	萬[illegible]號
孟午云士輪船	由善丹起程	約廿五日到	嘛旦那科士

輪船開行

寶[illegible]鐵	[illegible]輪船	十九日	上午八點	又[illegible]豐號
香[illegible]像	海防輪船	十九日	上午九點	法[illegible]號
新[illegible]巴	文[illegible]輪船	十九日	上午十點	安和號
古[illegible]坡	網沙輪船	十九日	午十一點	又榜示必洋行
小呂宋	日本輪船	十九日	午十一點	又[illegible]號
香港汕	萬[illegible]美輪船	十九日	午十一點	又[illegible]興號
香港丹				
民武壹				
高[illegible]容	士千巢也輪船	十九日	午十二點	又谷[illegible]號
彭亨	戊[illegible]輪船	十九日	下午一點	又[illegible]茂源
北千	關丹丁加奴	十九日	下午一點	又[illegible]利源
吉[illegible]屬	福[illegible]輪船	十九日	下午三點	又實得力公司
福[illegible]鎮				
麻六甲	保安輪船	十九日	下午三點	又寶和
美[illegible]容	古[illegible]			
吞株巴轄	承興輪船	十九日	下午三點	實得力公司
麻六甲	福[illegible]輪船	十九日	下午三點	又[illegible]公司
苴[illegible]坡	庇[illegible]士輪船	十九日	下午三點	又眞實得洋行
坤甸	夜[illegible]輪船	十九日	下午兩點	同[illegible]公司
勿[illegible]株	坡[illegible]蘭哥輪船	二十日	上午七點	萬[illegible]號
新[illegible]埠	萬[illegible]輪船	二十日	下午一點	又眞實得洋行
網[illegible]埠	其士[illegible]輪船	二十日	下午三點	又實得力公司
吉[illegible]聖				
福[illegible]鎮				
麻六甲	經打輪船	二十日	下午三點	又榜示必洋行
英[illegible]容	雲[illegible]大白輪			
日里	加拉[illegible]輪船	二十日	下午三點	又巴[illegible]市洋行
福[illegible]鎮	亞[illegible]打嗎哥輪船	二十日	下午三點	
高[illegible]容				
吞株巴轄	福順興輪船	二十日	下午三點	承日興

○前途來電云英國郵船一艘於本月十六日由高麗啟程來叻定於本月廿二日禮拜五晚能抵叻上落客貨專郵輪往香港上海等處

○前途來電云英國正郵船一艘於本月十六日由香港啟程來叻定於本月廿一日禮拜四晚能抵叻上落客貨就郵輪往歐洲等處

本坡廿大日各貨的雜行情

錫叻[illegible] 賣出 七十大元七角
○實勝[illegible]白[illegible] 無賣出
厚[illegible]勝[illegible]白[illegible] 賣出 二十七元七角半
山口洋 出價 二十八元五角
三[illegible] 出價 二十八元五角
勿里[illegible] 無賣出
文[illegible] 又
暹[illegible] 又
○叻廿[illegible] 又
廊大甲 賣出 十一元四角二五
[illegible]一角一[illegible] 出價 十一元五角
四[illegible]一號 無賣出
[illegible]一號 賣出 十五元
爪[illegible]一號 出價 十五元七角五占 十四元九角半
○[illegible] 又
叻一號 無賣出
二號 無賣出
下等(幸[illegible]) 又
[illegible]一號 又
二號 無賣出
[illegible]下等 賣出 三元四角二五
[illegible] 無賣出
[illegible] 又
○[illegible]丁香 出價 三十五元 八十元
○[illegible] 出價 八十五元
少花 又
○[illegible]只 賣出 二十三元
[illegible]八十[illegible] 又 十七元
[illegible]百一[illegible] 無賣出
在[illegible]
○巴東廿[illegible] 出價 三十元
又 三十五元 二十元
○[illegible]廿[illegible] 出價 二十五元
又
○[illegible] 無賣出
[illegible]士[illegible]一號 又
[illegible]二號 又
[illegible]三號 無賣出
[illegible]一 又
[illegible]日[illegible] 賣出 十元零一角二五
[illegible]日[illegible] 無賣出
[illegible]日[illegible] 又
[illegible]日[illegible] 無賣出
○[illegible] 賣出 十七元二角五占
○[illegible]不[illegible]二號 無賣出
○[illegible] 賣出
[illegible]上中[illegible] 賣出 七元七角五占
[illegible]大甲中[illegible] 賣出 六元七角半

廊大甲上小碼教[illegible] 賣出 七元六角二五
廊六甲 小 又 六元三角七五
上幼[illegible] 賣出 七元八角七五
廊大甲幼[illegible] 賣出 大元大角七半
[illegible]中碼教[illegible] 又 六元四角半
[illegible]小碼教[illegible] 又 五元四角半
來[illegible] 又 五元三角
[illegible] 出價 二十三元五角
○[illegible] 又 二十大元二角半
[illegible] 無賣出
加[illegible] 又
[illegible]厚 又
牛[illegible](柴水[illegible]) 無賣出
[illegible]仔[illegible](柴水[illegible]) 又
巴東 賣出 十元零四角
[illegible] 又 十元零五角
[illegible] 賣出 十元零五角
山口洋 無賣出
[illegible] 無賣出
厚[illegible](世[illegible]) 無賣出
[illegible] 賣出 十元零五角
什[illegible] 無賣出
[illegible] 無賣出
○[illegible]厚[illegible] 賣出 十二元八角七五
[illegible]加[illegible] 賣出 十七元五角
高[illegible]巴加 賣出 十五元二角五占
式[illegible] 賣出 六元二角半
[illegible]八[illegible](高[illegible]) 賣出 七元五角
[illegible]八[illegible](巴[illegible]) 無賣出 十四元八角七五
[illegible]巴[illegible] 賣出 九元一角
[illegible]白[illegible] 賣出 七元八角半
[illegible] 又
[illegible]紅[illegible] 無賣出 十三元二角半
[illegible] 賣出
[illegible]加 無賣出
高[illegible]合 無賣出
[illegible]([illegible]) 又
[illegible]([illegible]) 賣出 十一元五角
[illegible]([illegible]) 無賣出
[illegible]([illegible]) 無賣出
[illegible] 無賣出
○[illegible]([illegible]) 又
○[illegible]([illegible]) 又
○[illegible]士[illegible]
日[illegible]
大[illegible]

即日行情

叻坡一號白米 一百八十三元半
萬成興八井印米 一百六十六元
寶大雄日月 一百六十元五角
元[illegible]雙蓮 一百五十七元半
元利十號 一百五十七元半
榮興雙吉 一百五十二元半
常發雙福 一百五十八元
乾利[illegible] 一百五十三元半
元[illegible]雄米角 一百四十五元
元[illegible]雄紅綠 一百四十一元半
勝興紅印 一百六十二元
南占 一百四十一元半
仲光小較 一百四十元
半港[illegible] 一百三十一元半

煙七一箱 賣出 一千二百七十五元
錫 賣出 七十六元七角半
叻什會 賣出 十一元四角五占
叻[illegible] 賣出 三元六角半
又 三元六角七五

匯單行情

星金 每[illegible] 六十四元六角
金[illegible] 每[illegible] 八元[illegible]角七占
庇[illegible] 一百元[illegible] 一百七十五[illegible]二五
爪[illegible] 一百元[illegible] 一百四十二[illegible]
[illegible] 銀行[illegible]一百元[illegible]出 廿三元[illegible]角半
[illegible] 商人三十日[illegible]一百元[illegible]行 廿三元[illegible]角半
[illegible] 銀行[illegible]一百元[illegible]出 廿三元六角二五
[illegible] 商人三十日[illegible]一百元[illegible] 廿三元六角二五
[illegible] 銀行[illegible]一百元[illegible] 二十一元五角
[illegible] 商人三十日[illegible]一百[illegible] 二十三元五角
[illegible] 銀行[illegible]一百[illegible] 六十六元五角
[illegible] 商人三十日[illegible]一百[illegible] 六十八元五角
[illegible]小[illegible] 銀行[illegible]一百元[illegible] 一百十五元
[illegible] 商人三十日[illegible] 一百十七元
[illegible] 銀行[illegible]一百元[illegible] 一百四十二[illegible]二五
[illegible] 商人三十日[illegible] 一百四十二[illegible]二五
[illegible] 銀行[illegible]一百元[illegible] 一百四[illegible]二五
三[illegible] 商人三十日[illegible] 一百四十二[illegible]二五
[illegible] 銀行[illegible]一百元[illegible] 一百四十[illegible]
[illegible] 商人三十日[illegible] 一百四十三[illegible]
[illegible]行光 銀行[illegible]一百元[illegible] 一百七十七[illegible]
[illegible] 商人三十日[illegible]一百元[illegible] 一百七十五[illegible]
[illegible] 銀行[illegible]一百[illegible] 一百七十七[illegible]
[illegible] 商人三十日[illegible]一百[illegible] 一百七十七半
[illegible]上[illegible] 銀行[illegible]一百元[illegible] 九十七[illegible]半
[illegible] 商人三十日[illegible] 九十九[illegible]半

宣統二年七月十八日新加坡叻報館刊

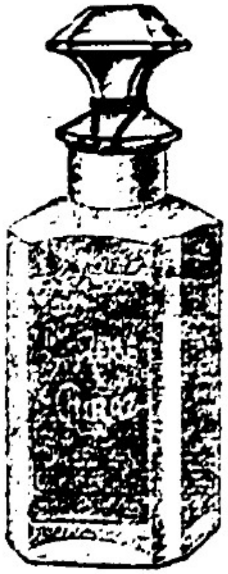
BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN—KARLSRUHE.

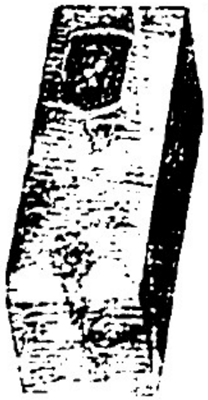
明馬也有限公司告白

啟者緣字號如在於德國之加呂士呂地方之胡夫
烏呂及宜公司所製各樣香水便列



士丹宜香水乃是上品香水其內與本坡所製士丹
宜香料相同係士丹宜共有二三款一乃士丹宜香
水一乃士丹宜片一乃士丹宜泌文

尼底亞奈香水乃係上品及甚有奇味之
香水此香水在于各華人均稱爲上品之
物



山打尼兒尼
香水乃係本
公司所製其
味氣亦上品
奇香

上各種以香水分裝大瓶小瓶欵存于
本坡各店均有發售 諸君如買幸勿錯
認爲要此佈

大清一千九百零八年五月十 日

新嘉坡代理人明馬也有限公司謹白

正風車標萬蘭池酒

WINDMILL BRANDY.

啟者本公司運售
諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及入口乃係法國萬蘭池酒在于坡中第一暢銷之酒諸君欲購
此酒必須注意車標牌並須認明此商標始為正貨價每一元各號均
店均有發售
宣統元年閏二月廿六日
錦興公司謹啟

正法國萬蘭池酒

雙狗標為記

計標為雙狗為記酒由名醫所許極一審試必然驚羨

雙狗標為記

雙狗標為

保此酒為萬蘭池酒全用上等佳品釀成

每打[illegible]元二角半在于市上其價值廉因為本

[illegible]此標之酒在坡館發以俾眾人一試

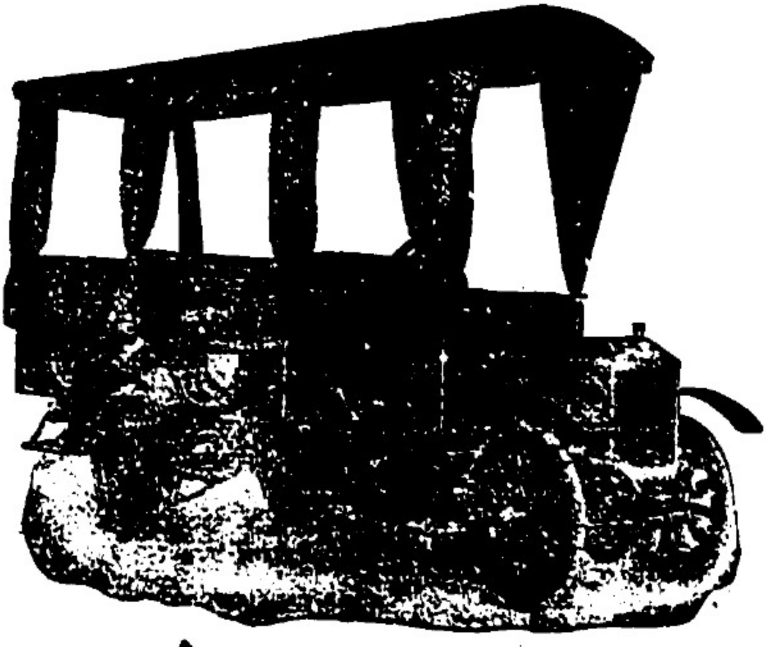
茲行均售此酒之下列名店

錦興號 恒興號 錦昌號 和昌號 廣隆號 清公司 [illegible] [illegible] [illegible]

McAlister & Co., Limited.

麥加里士打有限公司告白

啓者本公司特此佈告 請君知悉本公司之□□機器
并答前星律發佈樹乳園所用各項機器北守機器時常
預備而各大樹乳園均有向本公司採辦機器

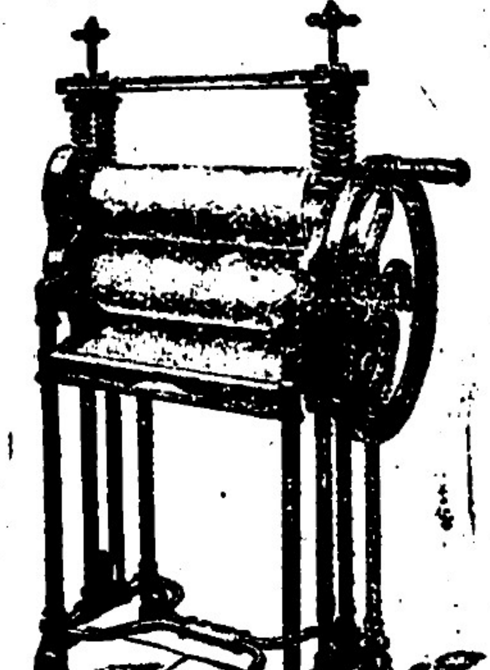


載客摩打車圖

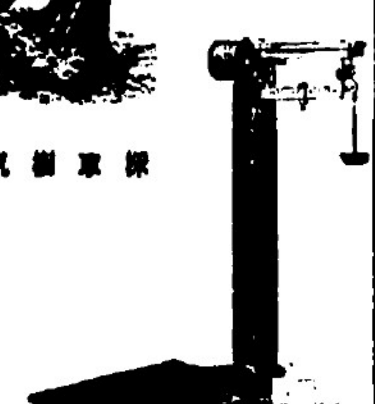
本公司發售右列圖式之載客摩打車現在四州府之碩
莪埠有用此車三輛 諸君欲知各機器之價值請到
本公司內面商便是此佈

採車樹乳器圖

鐵錘圖



樹乳車圖



磅圖

英一千九百一十年二月四號

麥加里士打有限公司謹啟

全公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳素有年所爲[illegible]味[illegible]一色白[illegible][illegible]味芬香經得化學之新法實驗上之妙品老年服之可以[illegible][illegible]少年服之可使強壯[illegible][illegible]之[illegible]其[illegible]爲最日本香港[illegible][illegible]被印度南花旗香金山星門等處每年銷[illegible]至日萬箱亦可[illegible][illegible]矣極矣當此中銷力國自發戒頒社會林立若以我乳服之不但身體強壯可資衛生[illegible]諸樣諸君尤宜[illegible]服精神百倍於[illegible]於身體益不淺鮮[illegible][illegible]君[illegible]嘗試之[illegible]價實不[illegible][illegible]也

西曆一千九百零八年三月廿七號

全公牛乳公司主人謹白